Note:

Due to the complexities of the use of gender in the Spanish language, this letter is appropriate for use by CASA advocates who speak Spanish. If you do not speak Spanish and would like to send a letter in Spanish to an incarcerated parent, please email alba@casaofmiddlesexcounty.org with the following information, and CASA staff will produce a letter for you: name of parent, address of parent, pronoun of parent, name(s) and pronoun(s) of the kids, name and pronoun of the advocate.

For Spanish-speakers who are using this letter, please place on current letterhead (can be obtained from a Program Coordinator) and update the highlighted fields. If you need any help, please contact Alba at alba@casaofmiddlesexcounty.org.

Date

Parent’s Name

Address Line 1

Address Line 2

Querido/a Parent’s Name,

Mi nombre es Name. Yo soy un/a partidario/a asignado/a por la corte con CASA del condado de Middlesex. Yo soy un/a voluntario/a trabajador/a que ha sido asignado/a trabajar con Children’s Names (only include those who are children of this particular parent). Como un/a partidario/a de CASA, mi rol es llegar a conocer a su hijo/a (sus hijos/as), monitorear como insert correct pronoun esta/están y que es lo insert pronoun necesita/necesitan mientras viven lejos de casa, y luchar por el mayor interés de insert pronoun en la corte.

Yo tuve la oportunidad de visitar a children’s names recientemente. Aunque yo he comenzado a conocer a el/la/los/las niños/niñas, estoy interesado/a de su perspectiva como su/sus padre/madre. Que me puede decir usted sobre su/sus intereses, gustos y personalidad/personalidades?

También le estoy escribiendo para saber si hay algunas personas importantes, en especial algunos familiares que usted piensa que deben de estar activamente en la vida de su/sus hijo/hija/hijos/hijas mientras usted no puede. Por favor también déjeme saber si hay alguien quien debe de ser considerado para hacerse cargo de su/sus hijo/hija/hijos/hijas. O simplemente alguien quien sea un modelo a seguir positivo en su/sus vida/vidas.

Espero su respuesta pronto. Cuando me escriba, por favor déjeme saber cuándo espera que lo/la liberen.

Me puede escribir a la próxima dirección:

Name

CASA of Middlesex County

77 Church Street

New Brunswick, NJ 08901

También me puede mandar cartas o dibujos que quiere me comparta con children’s names. Necesitare que El Departamento de Niños y Familias aprueben las cartas antes de dárselas a children’s names.

Sinceramente,

Name

**KEY**

Querido: dear male

Querida: dear female

Un: a male

Una: a female

Partidario: advocate male

Partidaria: advocate female

Asignado: assigned male

Asignada: assined female

Voluntario: volunteer male

Voluntaria: volunteer (female)

Trabajador: staff (male)

Trabajadora: staff (female)

Su hijo: your child (male)

Su hija: your child (female)

Sus hijos: your children (2+ boys /1 boy and 1 girl or more)

Sus hijas: your children (2+ girls)

Esta: are (singular)

Están: are (plural)

Necesita: need (singular)

Necesitan: need (plural)

Padre: father

Madre: mother

Personalidad: personality (singular)

Personalidades: personality (plural)

Interesado: interested (male)

Interesada: Interested (female)

**Pronouns**

El: he

La: the female

El: the male

Los: the male plural

Las: the female plural

Ella: she

Ellos: they/them male & male/female

Ellas: they/them female